

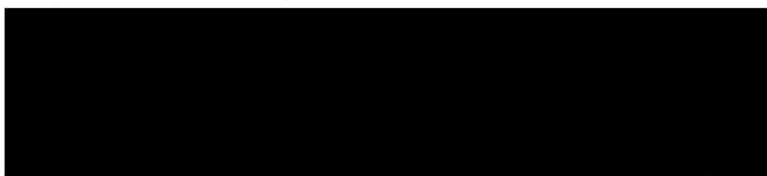
<u>SERVICE PROVIDER STATEMENT OF AGREEMENT</u>	<u>SMLOUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽEB</u>
<u>PROTOCOL</u> [REDACTED]	<u>Č. PROTOKOLU</u> [REDACTED]
<u>ACCOUNT SITE</u> [REDACTED]	<u>Č. ÚČTU</u> [REDACTED] <u>Č. PRACOVISTE</u> [REDACTED]
1. INTRODUCTION	1. ÚVOD
This agreement (this "Agreement") is between	Tato smlouva (dále jen „smlouva“) se uzavírá mezi
Covance Clinical and Periapproval Services Limited (hereafter known as "Covance") a company located at Osprey House, Westacott Way, Maidenhead, SL6 3QH, United Kingdom, a Contract Research Organization acting as an agent for GENFIT SA , a company organized and existing under the laws of France, with a capital of 5.989.726 Euros, whose registered offices are located at Parc Eurasanté - 885, Avenue Eugène Avinée, 59120 Loos, France, registered under Register of commerce and Companies of Lille Métropole number 424 341 907, (the "Sponsor") and;	společností Covance Clinical and Periapproval Services Limited (dále jen „Covance“) se sídlem na adrese Osprey House, Westacott Way, Maidenhead, SL6 3QH, Spojené království, smluvní výzkumnou organizací (CRO) jednající jako zprostředkovatel pro společnost GENFIT SA , organizovanou a existující podle francouzských zákonů, s kapitálem ve výši 5 989 726 EUR, jejíž sídlo se nachází na adrese Parc Eurasanté – 885, Avenue Eugène Avinée, 59120 Loos, Francie, registrovanou v obchodním rejstříku pro Lille Métropole s číslem 424 341 907, (dále jen „zadavatel“) a;
Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha with offices located at U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Praha 6, Czech Republic ("Service Provider")	Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha se sídlem na adrese U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Praha 6, Česká republika (dále jen „poskytovatel služeb“)
Service Provider is a department of another institution (as defined below)	Poskytovatel služeb je oddělením jiného zdravotnického zařízení (definovaného níže)
(hereinafter referred to individually as "Party" or collectively as "Parties").	(dále samostatně jako „strana“ nebo společně jako „strany“).
2. DEFINITIONS	2. VYMEZENÍ POJMŮ
2.0 "Applicable Laws" means all applicable federal, State and local laws, rules, and regulations applicable to the Study (as defined below), including without limitation ICH guidelines on Good Clinical Practice, the Declaration of Helsinki and the EC-GCP Note for Guidance (where applicable), and the activities or interactions under this Agreement.	2.0 „Platné zákony“ znamenají veškeré platné federální, státní a místní zákony, pravidla a předpisy platné pro studii (která je definovaná níže), a to mimo jiné včetně pokynů Správné klinické praxe Mezinárodní konference pro harmonizaci (ICH), Helsinské deklarace a Pokynů EK-SKP (jsou-li relevantní) a činností nebo interakcí podle této smlouvy.
2.1 "Data Protection Laws" mean all applicable privacy, data protection or similar	2.1 „Zákony na ochranu údajů“ představují veškeré platné zákony o

laws and regulations anywhere in the World, as the same may be amended from time to time, especially Act No 101/2000 Coll., on the Protection of Personal Data, as amended, including to the extent applicable to this Study, the OECD Guidelines on the Protection of Privacy and Transborder Flows of Personal Data, the Data Protection Directive (95/45/EC) and any applicable implementing legislation.	soukromí, ochraně údajů nebo podobné zákony a předpisy kdekoli ve světě, které mohou být čas od času upraveny, zejména z. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, včetně Pokynů OECD na ochranu údajů a přeshraničního předávání osobních údajů, směrnice o ochraně osobních údajů (95/45/EK) a veškerých platných prováděcích předpisů v rozsahu platném pro tuto studii.
2.2 "FCPA" means the United States Foreign Corrupt Practices Act of 1977, as amended, together with the rules and regulations promulgated thereunder.	2.2 „FCPA“ znamená zákon Spojených států o zahraničních korupčních praktikách z roku 1977, v platném znění, spolu s pravidly a předpisy vyhlášenými na jeho základě.
"FDA" means the United States Food and Drug Administration (or any successor agency) and, as applicable, any other corresponding governmental or regulatory authority in a country other than the United States, such as the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products.	„FDA“ znamená americký Úřad pro kontrolu potravin a léčiv (nebo jakoukoli nástupnickou agenturu) a dle situace veškeré další odpovídající vládní nebo regulační orgány v zemi mimo Spojené státy, např. Evropská agentura pro hodnocení léčivých přípravků.
2.3 "Force Majeure" means all extraordinary, irresistible events which are beyond the control of the Parties (including, but not limited to, fires, earthquakes, floods and other natural disasters as well as actions of governmental authorities, affecting the relationship between the Parties and the subject matter of the Agreement), and which are unforeseen at the moment of execution of the Agreement, and occurrence and consequences of which are unavoidable or overwhelming, and which occur after the date of execution of the Agreement and which prevent total or partial performance by any of the Parties of its obligations under the Agreement.	2.3 „Vyšší moc“ představuje veškeré mimořádné, nezastavitelné události, které jsou mimo kontrolu smluvních stran (mimo jiné včetně požárů, zemětřesení, záplav a jiných přírodních pohrom, jakož i kroků vládních úřadů, které ovlivní vztah mezi smluvními partnery a předmět této smlouvy) a které nelze předvídat v okamžiku uzavření této smlouvy a jejichž výskyt a následky jsou nevyhnutelné nebo příliš velké a ke kterým dojde po datu uzavření této smlouvy a které brání jedné ze smluvních stran kompletně nebo částečně v provádění závazků podle této smlouvy.
2.4 "Good Clinical Practice" or "GCP" means any standard for the design, conduct, performance, monitoring, auditing, recording, analyses, and reporting of clinical trials that provides assurance that the data and reported results are credible and accurate, and that the rights, integrity, and confidentiality of Study subjects are protected as defined by the then current International Conference on Harmonisation ("ICH") Guideline for Good Clinical Practice.	2.4 „Správná klinická praxe“ nebo „SKP“ představuje jakýkoliv standard pro plánování, provádění, výkon, monitorování, audit, zaznamenávání, analýzy a hlášení klinických hodnocení, který garantuje, že údaje a hlášené výsledky jsou důvěryhodné a přesné a že práva, integrita a důvěrnost studijních subjektů jsou chráněny podle aktuálního pokynu o Správné klinické praxi Mezinárodní konference pro harmonizaci („ICH“).
2.5 "IEC/IRB" means regional, national or supranational ethics committee or institutional review board, responsible for	2.5 „NEK/TRB“ představuje regionální, národní nebo nadnárodní etickou komisi nebo kontrolní výbor instituce, které



ensuring the protection of rights, safety and well-being of human subjects in a clinical study, and for reviewing and approving/providing an opinion on the Protocol, the suitability of the investigator(s), the institution(s), the Subject recruitment materials and methods, and informed consent.	odpovídají za ochranu práv, bezpečnosti a blaho lidských subjektů v klinickém hodnocení a za kontrolu a schvalování/vyjádření stanoviska k protokolu, vhodnosti zkoušejícího/zkoušejících a zdravotnického zařízení, materiálům a metodám pro nábor subjektů a k informovanému souhlasu.
2.6 "Monitoring" means the act of overseeing the progress of a clinical study, and of ensuring that it is conducted, recorded, and reported in accordance with the protocol, standard operating procedures (SOPs), GCP, and the applicable regulatory requirement(s).	2.6 „Monitorování“ znamená dohlížení nad postupem klinického hodnocení a zajištění, že je prováděno, zaznamenáváno a hlášeno v souladu s protokolem, standardními pracovními postupy (SOP), SKP a platnými právními předpisy.
2.7 "Personal Information" means any information or set of information in any format that identifies, or is used by or on behalf of Covance or Sponsor to identify an individual.	2.7 „Osobní údaje“ znamenají veškeré údaje nebo soubor údajů v libovolném formátu, které identifikují nebo se používají společností nebo jménem společnosti Covance nebo zadavatele k identifikování osoby.
2.8 "Place of the Study Performance" means [redacted] principal place of business	2.8 „Místo provádění studie“ je [redacted]
2.9 "Regulatory Authority" means: (i) any and all national, multi-national (including without limitation the FDA), or other governmental or industry agency or body with authority over the manner in which a clinical trial is conducted in a country; and (ii) any national or multi-national authority responsible for granting regulatory approval in a particular country or multi-national group or union of countries.	2.9 „Regulační orgán“ znamená: (i) libovolné a veškeré národní, nadnárodní (mimo jiné včetně FDA) nebo jiné vládní nebo oborové agentury nebo orgány s pravomocí rozhodovat o způsobu provádění klinického hodnocení v dané zemi; a (ii) veškeré národní nebo nadnárodní úřady odpovídající za udělení regulačního souhlasu v konkrétní zemi nebo nadnárodní skupině nebo federaci zemí.
2.10 "Serious Adverse Event" or "SAE" means all adverse experiences which are defined as serious in accordance with any applicable laws, the Protocol including its sections 8.1.2 and 8.1.3 (as defined below and as amended from time to time) and any applicable Sponsor guidelines and/or procedures.	2.10 „Závažná nežádoucí příhoda“ neboli „SAE“ představuje veškeré nežádoucí skutečnosti, které jsou definovány jako závažné podle libovolných platných zákonů, protokolu včetně oddílů 8.1.2 a 8.1.3 (dle definice v platném znění, která je uvedena níže) a veškerých pokynů a/nebo postupů zadavatele.
3. SCOPE OF AGREEMENT	3. ROZSAH SMLOUVY
3.1 The Service Provider agrees to provide certain services described below in a clinical study entitled: [redacted]	3.1 Poskytovatel služeb se zavazuje poskytovat určité služby popsané níže v klinickém hodnocení nazvaném: [redacted]





<p>4.2 The Service Provider represents and warrants sufficient resource and time is available and shall continue to be available to Service Provider for dedicated, proper and punctual performance of the Services in accordance with the Protocol requirements and the terms of this Agreement.</p>	<p>4.2 Poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že má k dispozici dostatek zdrojů a času a bude i nadále k dispozici pro specializované, řádné a přesné provádění studie v souladu s požadavky protokolu studie a podmínkami této smlouvy.</p>
<p>4.3 The Service Provider and the Service Provider staff working on the Study shall be appropriately trained in ICH GCP and the Protocol and shall be a qualified anatomopathologist. Their curriculum vitae and training certificates will be communicated to Sponsor and Covance.</p> <p>4.4. Unless otherwise first agreed to by Sponsor or Covance in writing, Service Provider shall not subcontract Services.</p>	<p>4.3 Poskytovatel služeb a personál poskytovatele služeb podílející se na studii budou řádně proškoleni v ustanoveních SKP ICH a protokolu a budou kvalifikovanými anatomopatolog. Jejich životopisy a osvědčení o školení budou předloženy zadavateli a společnosti Covance.</p> <p>4.4. Nebude-li nejprve zadavatelem nebo společností Covance odsouhlaseno písemně jinak, poskytovatel služeb není oprávněn poskytovat služby subdodavately.</p>
<p>5. BUDGET AGREEMENT</p>	<p>5. DOHODA O ROZPOČTU</p>
<p>5.1 The Service Provider and Covance have each reviewed and approved the budget attached (Exhibit A) which lists the amounts incurred for completed Services during the course of the Study.</p>	<p>5.1 Poskytovatel služeb a společnost Covance jednotlivě provedli přezkum rozpočtu a schválili příložený rozpočet (Příloha A), který uvádí částky vzniklé za dokončené služby v průběhu studie.</p>
<p>5.2 Interim payments will be made in regular instalments upon completed and valid Services</p>	<p>5.2 Průběžné platby budou prováděny v pravidelných splátkách po dokončení platných služeb.</p>
<p>5.3 <u>Disclosure by Sponsor.</u> In the interest of transparency relating to Sponsor's financial relationships with clinical investigators and clinical study sites, Sponsor may publicly disclose the funding associated with this Agreement, including payments made to Service Providers and payments made to individuals.</p>	<p>5.3 <u>Zveřejňování údajů zadavatelem.</u> V zájmu transparentnosti v oblasti finančních vztahů zadavatele s klinickými zkoušejícími a pracovišti klinické studie je zadavatel oprávněn zveřejnit informace o financování souvisejícím s touto smlouvou, a to včetně plateb poskytovatelům služeb a plateb fyzickým osobám.</p>
<p>5.4 <u>Fair Market Value of Services.</u> If Service Provider, its employees or any immediate family member thereof is a physician, Service Provider represents and warrants that the compensation for the Study under this Agreement represents fair market value for the services to be provided in connection with the Services, and that this Agreement is independent of, has had and will have no influence on Service Provider, its employees, or any applicable family member(s) as to the choice of Laboratory Corporation of America Holdings or its subsidiaries ("LabCorp") for the performance of reference clinical laboratory</p>	<p>5.4 <u>Spravedlivá tržní cena služeb.</u> Pokud poskytovatel služeb, jeho zaměstnanci nebo bezprostřední členové jeho rodiny jsou lékaři, poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že kompenzace za studii podle této smlouvy představuje spravedlivou tržní cenu za služby, které mají být poskytnuty v souvislosti se studií, a že tato smlouva je nezávislá a nemá a nebude mít vliv na poskytovatele služeb, jeho zaměstnance nebo jakéhokoli příslušného člena/jakéhokoli příslušné členy jeho rodiny v souvislosti s výběrem laboratoře Laboratory Corporation of American Holdings nebo jejich poboček (dále jen</p>





testing ordered by Service Provider, its employees or any applicable immediate family member(s).	„LabCorp“) k provádění referenčního klinického laboratorního testování objednaného poskytovatelem služeb, jeho zaměstnanci nebo jakýmkoli příslušným bezprostředním členem/jakýmkoli příslušnými bezprostředními členy rodiny.
6. MONITORING VISIT AND AUDIT	6. MONITOROVACÍ NÁVŠTĚVA A AUDIT
6.1 The Service Provider shall allow regular monitoring visits to be performed by a monitor assigned by Covance or the Sponsor and grant the monitor direct access to all Study documents including all various sources of patient records, Service Provider records as well as all source data (electronic and non-electronic) necessary for source data verification.	6.1 Poskytovatel služeb umožní pravidelné monitorovací návštěvy monitora pověřeného společností Covance nebo zadavatelem a zaručí monitorovi přímý přístup ke všem studijním dokumentům, včetně veškerých zdrojů záznamů pacientů, záznamů poskytovatele služby i zdrojových údajů (elektronických i neelektronických), které jsou nezbytné pro ověření zdrojových údajů.
6.2. The Service Provider generally agrees, as applicable, to fully co-operate in any audit and/or inspection relating to the Study, conducted by Covance, the Sponsor, the relevant Regulatory Authority or their respective representatives. In this regards, the Service Provider agrees to provide all necessary clinical data and documents, to answer any queries/corrections or other requests in a timely manner, to allow the auditors or inspectors from Covance or the Sponsor to visit the Service Provider premises or any other place where the Services will be performed.	6.2. Poskytovatel služeb obecně souhlasí, pokud je to relevantní, že bude plně spolupracovat při veškerých auditech a/nebo inspekcích týkajících se studie prováděných společností Covance, zadavatelem, relevantními regulačními orgány a jejich příslušnými zástupci. V této souvislosti se poskytovatel služeb zavazuje včas poskytovat veškeré nezbytné klinické údaje a dokumenty jako odpověď na veškeré dotazy/opravy nebo jiné žádosti a také umožnit auditorům či inspektorům ze společnosti Covance nebo auditorům či inspektorům zadavatele navštívit prostory poskytovatele služeb anebo jakékoli jiné místo, kde budou služby prováděny.
6.3 The Service Provider shall notify Covance promptly of any notifications of regulatory inspections which are received by the Study Site and facilitate the conduct of regulatory inspections by Regulatory Authorities, allowing for the presence of Covance or Sponsor staff during the inspection. The Service Provider will liaise with Covance and/or Sponsor in responding to any regulatory inspection findings in relation to the Study.	6.3 Poskytovatel služeb bude společnost Covance neprodleně informovat o veškerých oznámeních o inspekcích regulačních orgánů, které obdrží studijní pracoviště, a poskytne součinnost při inspekcích prováděných regulačními orgány, přičemž umožní přítomnost personálu společnosti Covance či zadavatele během takové inspekce. Poskytovatel služeb bude úzce spolupracovat se společností Covance a/nebo zadavatelem při reakcích na veškeré nálezy související se studií.
7. TERMINATION	7. UKONČENÍ SMLOUVY
7.1 It is agreed that Covance may terminate this Agreement and Service Provider's participation in the Study at any time, with or without cause.	7.1 Smluvní strany se dohodly, že společnost Covance může kdykoli ukončit tuto smlouvu a účast poskytovatele služeb ve studii, ať už s důvodem nebo bez něj.



<p>7.2 Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, Sponsor and/or Covance shall have the right to terminate this Agreement by giving thirty (30) days' written notice to Service Provider; and upon expiration of the thirty (30) day period, this Agreement shall be terminated and Sponsor and Covance shall have no further obligation to Service Provider. Service Provider shall use its best efforts to insure that all pertinent Study related documents have been received by and completed to the reasonable satisfaction of Sponsor during said thirty (30) day period, or as soon thereafter as is commercially reasonable.</p>	<p>7.2 Bez ohledu na cokoli, co je v rozporu s touto smlouvou, zadavatel a/nebo společnost Covance budou mít právo ukončit tuto smlouvu třicetidenní (30) písemnou výpovědí poskytovateli služeb. Po vypršení lhůty třiceti (30) dní bude tato smlouva ukončena a zadavatel a společnost Covance budou mít další závazky vůči poskytovateli služeb. Poskytovatel služeb vynaloží maximální úsilí, aby zajistil, že všechny relevantní dokumenty související se studií budou vyplněny a přijaty zadavatelem k jeho přiměřené spokojenosti během uvedené třicetidenní (30) lhůty, nebo co nejdříve to bude komerčně přijatelné.</p>
<p>7.3 This Agreement may be terminated by either Party for breach by the other of one or more obligations under its various clauses. Such termination becomes effective thirty (30) day's after sending by the complainant a registered letter with acknowledgement of receipt stating the grounds for the complaint, unless within that period the defaulting Party has complied with its obligations or has demonstrated an incapacity resulting from an event of Force Majeure. The exercise of this right of cancellation does not relieve the defaulting Party to fulfil the obligations contracted up to the effective date of termination.</p>	<p>7.3 Tato smlouva může být ukončena kteroukoli smluvní stranou z důvodu porušení jednoho či více závazků, podle různých ustanovení této smlouvy, druhou smluvní stranou. Takové ukončení vstoupí v platnost třicet (30) dní poté, co stěžovatel odeslal doporučený dopis s doručenkou, ve kterém je uveden důvod stížnosti, pokud do té doby vinná smluvní strana nedodrží své závazky nebo pokud neprokázala, že neschopnost plnit závazky byla důsledkem události vyšší moci. Prosazení tohoto práva na zrušení neuvolňuje vinnou smluvní stranu z plnění závazků, které jsou předmětem této smlouvy, až do data účinnosti ukončení smlouvy.</p>
<p>7.4 In the event of early termination of this Agreement, whatever the reason, except material breach of this Agreement by Service Provider, Sponsor, through Covance, shall pay solely for the costs of Services performed through the date of termination.</p>	<p>7.4 V případě časného ukončení této smlouvy, ať už z jakéhokoli důvodu, s výjimkou závažného porušení této smlouvy ze strany poskytovatele služeb, uhradí zadavatel prostřednictvím společnosti Covance výhradně náklady za služby provedené do data ukončení.</p>
<p>7.5 The termination of this Agreement, whatever the reason, shall not affect any rights or obligations of either Party which have accrued prior to such termination. The representations and warranties contained in this Agreement as well as those rights and/or obligations contained in the terms of this Agreement which by their intent or meaning have validity beyond the term hereof shall survive the expiration or termination of this Agreement.</p>	<p>7.5 Ukončení platnosti této smlouvy, ať už z jakéhokoli důvodu, nebude mít vliv na práva ani závazky kterékoli ze smluvních stran, které vznikly před tímto ukončením. Prohlášení a záruky obsažené v této smlouvě i práva a/nebo závazky obsažené ve smluvních podmínkách této smlouvy, které svým záměrem nebo významem překračují dobu platnosti zde uvedenou, zůstanou v platnosti i po vypršení nebo ukončení platnosti této smlouvy.</p>
<p>7.6 Should the Service Provider have already received payments in excess of the actual pro rated</p>	<p>7.6 Pokud poskytovatel služeb již obdržel platby, které převyšují skutečné poměrné dlužné částky,</p>

amounts due then that overpayment will be promptly remitted to Covance by the Service Provider.	pak tento přeplatek poskytovatel služeb neprodleně poukáže společnosti Covance.
8. INDEMNIFICATION AND INSURANCE	8. ODŠKODNĚNÍ A POJIŠTĚNÍ
8.1 Service Provider shall be solely liable for and expressly agree to indemnify and hold harmless Sponsor and Covance from any and all liability, claims, loss, damage, costs, including attorneys' fees, with respect to any liability arising out of Service Provider negligent or wrongful acts or omissions or failure to comply with the Protocol and/or all Applicable Laws.	8.1 Poskytovatel služeb bude výhradně odpovědný a výslovně souhlasí s odškodněním a ochranou zadavatele a společnosti Covance před jakoukoliv a veškerou právní odpovědností, nároky, ztrátami, škodami, náklady, včetně poplatků právním zástupcům, s ohledem na veškeré závazky, které vzniknou vinou poskytovatele služby v důsledku opomenutí nebo nesprávného jednání či nedbalosti nebo nedodržení protokolu a/nebo kteréhokoliv z platných právních předpisů.
8.2 Any indemnification rights afforded to the Service Provider are provided exclusively by the Sponsor. In the event that the Service Provider invokes such rights, then the Service Provider shall deal directly with the Sponsor.	8.2 Všechna práva na odškodnění poskytnutá poskytovateli služeb poskytuje výhradně zadavatel. V případě, že poskytovatel služeb uplatní taková práva, poskytovatel služeb bude jednat přímo se zadavatelem.
8.3 During the term of this Agreement, and afterward as necessary to cover its liabilities under this Agreement, the Service Provider will maintain the liability insurance, in accordance with the provisions of the regulations or provisions of the Czech Republic, for the damages that might occur as a consequence of an oversight or failure which could be committed during the activities stated in this Agreement.	8.3 V průběhu trvání této smlouvy i později, jak bude nezbytné za účelem krytí právních odpovědností podle této smlouvy, bude poskytovatel služeb chráněn pojištěním odpovědnosti podle ustanovení předpisů nebo ustanovení České republiky za škody, ke kterým může dojít v důsledku přehlédnutí nebo selhání, ke kterým může dojít během provádění činností uvedených v této smlouvě.
8.4 The Service Provider shall provide a liability insurance certificate as evidence of its compliance with Czech Republic laws.	8.4 Poskytovatel služeb poskytne potvrzení o pojištění odpovědnosti jako důkaz o dodržování zákonů České republiky.
8.5 Sponsor has procured a clinical trial insurance policy for this Study in accordance with the requirements of Czech Republic.	8.5 Zadavatel si zajistil pojistnou smlouvu s pojištěním klinického hodnocení pro tuto studii v souladu s požadavky České republiky.
9. PROPERTY	9. VLASTNICKÁ PRÁVA
All equipment, materials, documents, data, information and suggestions of every kind and description supplied to the Service Provider directly or indirectly by the Sponsor or prepared or developed by the Service Provider pursuant to the Agreement, or resulting from the Services provided hereunder shall be the sole and exclusive property of the Sponsor and be treated as Confidential	Veškeré vybavení, materiály, dokumenty, údaje, informace a připomínky jakéhokoli druhu a popisy poskytnuté poskytovateli služeb, ať už přímo či nepřímo, ze strany zadavatele, případně připravené nebo vyvinuté poskytovatelem služeb podle této smlouvy, případně vzniklé ze služeb poskytovaných podle této smlouvy, budou výhradním a vylučným vlastnictvím zadavatele a

Genfit version date/ Genfit datum verze ze dne: 18Aug2016/ 18. srpna 2016

<p>Information (defined below); provided that the Service Provider may retain copies of such materials as required by Applicable Laws, rules and regulations. The Sponsor shall have the right to make whatever use it deems desirable of any such materials, documents, data and information.</p>	<p>bude s nimi nakládáno jako s důvěrnými informacemi (viz níže), za předpokladu, že si poskytovatel služeb bude moci ponechat kopie těchto materiálů, jak to vyžadují platné zákony, pravidla a předpisy. Zadavatel bude mít právo využít takové materiály, dokumenty, údaje a informace, jak uzná za vhodné.</p>
<p>10. EQUIPMENT</p>	<p>10. VYBAVENÍ</p>
<p>10.1 The Sponsor may provide additional equipment as needed and agreed with the Service Provider ("Equipment"). The Service Provider agrees that the Equipment shall be used only for the Study and in accordance with the requirements of the Protocol and the terms of this Agreement. Furthermore, the Service Provider agrees to use the Equipment in strict accordance with the instructions of use of this Equipment. The Service Provider shall be responsible for the safe storage of the Equipment from the time the Equipment is received by the Service Provider to the time the Equipment is returned or retained by Service Provider. During this period, the Service Provider shall be responsible for ensuring the Equipment is maintained in a good state. Any and all faults shall be reported promptly to Covance. The Service Provider shall reimburse Sponsor for any and all costs incurred by Sponsor resulting from damage to the Equipment due to the negligence or misconduct of the Service Provider.</p>	<p>10.1 Zadavatel může dát k dispozici další vybavení, a to dle potřeby a domluvy s poskytovatelem služeb (dále jen „vybavení“). Poskytovatel služeb souhlasí s tím, že toto vybavení bude užíváno pouze pro účely studie a v souladu s požadavky protokolu a se smluvními podmínkami této smlouvy. Kromě toho se poskytovatel služeb zavazuje využívat vybavení přísně v souladu s pokyny k použití tohoto vybavení. Poskytovatel služeb bude odpovědný za bezpečné uložení vybavení od okamžiku, kdy toto vybavení přijme, až do okamžiku, kdy bude vráceno, nebo po dobu, po níž si je poskytovatel služeb ponechá. Během tohoto období bude poskytovatel služeb odpovídat za to, že vybavení bude udržováno v dobrém stavu. Jakékoli a veškeré závady budou neprodleně hlášeny společnosti Covance. Poskytovatel služeb bude zadavateli kompenzovat veškeré náklady, které zadavateli vzniknou v důsledku poškození vybavení z důvodu zanedbání nebo nesprávného zacházení ze strany poskytovatele služeb.</p>
<p>10.2 After completion of Study or at an earlier time specified by Sponsor and/or Covance, Service Provider will either: (a) arrange the return of Equipment, at Sponsor's expense, to a location designated by Sponsor or Covance; or (b) keep the Equipment and reimburse Sponsor for the residual fair market value of the Equipment as of the date of Study termination or Sponsor and/or Covance may, as appropriate, reduce the final payment to Service Provider by the residual fair market value of the Equipment.</p>	<p>10.2 Po ukončení studie nebo dříve, v čase určeném zadavatelem a/nebo společností Covance, poskytovatel služeb buď: (a) zařídí vrácení vybavení na náklady zadavatele do místa určeného zadavatelem nebo společností Covance; nebo (b) si ponechá vybavení a zadavateli uhradí spravedlivou zbytkovou tržní hodnotu vybavení k datu ukončení studie, případně zadavatel a/nebo společnost Covance mohou, odpovídajícím způsobem, snížit závěrečnou platbu poskytovateli služeb o spravedlivou zbytkovou tržní hodnotu vybavení.</p>
<p>Neither Sponsor nor Covance has any liability for damages of any sort, including personal injury or property damage, resulting from the use of Equipment retained at Service Provider. Upon written notice, the Sponsor can agree that the</p>	<p>Ani zadavatel ani společnost Covance nenesou odpovědnost za škody jakéhokoli druhu, včetně osobní újmy nebo škody na majetku, ke kterým dojde v důsledku používání vybavení ponechaného u poskytovatele služeb. Na základě</p>

Genfit version date/ Genfit datum verze ze dne: 18 Aug 2016/ 18. srpna 2016

Equipment may be used for other Sponsor's studies conducted at Service Provider.

písemného oznámení může zadavatel souhlasit s tím, že vybavení může být použito pro jiné studie zadavatele, které jsou prováděny u poskytovatele služeb.

11. CONFIDENTIAL INFORMATION

11. DŮVĚRNÉ INFORMACE

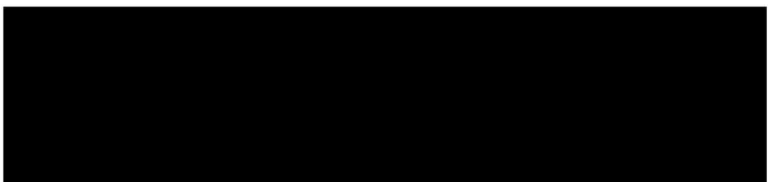
11.1 The Service Provider agrees that all material, documents and information provided by Covance or the Sponsor and all information developed by the Service Provider in connection with the Study for the Sponsor is and shall be considered as confidential information (collectively, the "Confidential Information") and the sole property of the Sponsor. The Service Provider agrees to hold such Confidential Information in strict confidence and agree not to use Confidential Information for any purpose other than to conduct the Study. The Service Provider agrees not to disclose Confidential Information for fifteen (15) years after the date of this Agreement and shall disclose the Confidential Information to hospital authorities, IEC/IRB, and their respective agents, employees, officers and directors and representatives only on a need-to-know basis and only if foregoing parties are bound and obligated by the same provisions of confidentiality as used by the Service Provider; provided that the Service Provider will have no obligations with respect to any Confidential Information that (a) is now or later becomes publicly available through no fault of the Service Provider, as applicable, (b) is obtained by the Service Provider, as applicable, from a third party not under obligation to the Sponsor with respect to such Confidential Information, (c) is already in the possession of the Service Provider, as applicable, as indicated in their written records, or (d) is required by any law, rule, regulation, order, decree or subpoena or other judicial, administrative or legal process to be disclosed. If Service Provider is required by a governmental authority or by order of a court of competent jurisdiction to disclose any Confidential Information, Service Provider will give Sponsor prompt written notice of such request or order and Service Provider will take all reasonable and lawful actions to avoid or minimize the degree of such disclosure. Service Provider will cooperate reasonably with Sponsor in any efforts to seek a protective order.

11.1 Poskytovatel služeb se zavazuje, že veškerý materiál, dokumenty a informace, které mu společnost Covance nebo zadavatel dali k dispozici, a veškeré informace vyvinuté poskytovatelem služby v souvislosti se studií pro zadavatele jsou a budou považovány za důvěrné informace (souhrnně dále jen „**důvěrné informace**“) a výhradní majetek zadavatele. Poskytovatel služeb se zavazuje, že takové důvěrné informace bude uchovávat v naprosté důvěrnosti a že důvěrné informace nebude používat k žádnému jinému účelu, kromě provádění studie. Poskytovatel služeb se zavazuje, že předá důvěrné informace po dobu patnácti (15) let od data uzavření této smlouvy a že předá důvěrné informace nemocničním orgánům, NEK/IRB a jejich příslušným zprostředkovatelům, zaměstnancům, úředníkům a ředitelům a zástupcům pouze podle potřeby a pouze tehdy, budou-li výše uvedené strany zavázány stejnými ustanoveními o důvěrnosti jako poskytovatel služeb; a to vše za předpokladu, že poskytovatel služeb nebude mít žádné závazky týkající se důvěrných informací, které (a) budou nyní nebo později dostupné veřejně, aniž by k tomu došlo chybou poskytovatele služeb, dle situace, (b) budou získány poskytovatelem služeb, dle toho, co je relevantní, od třetí strany, která není vázána zadavatelem s ohledem na tyto důvěrné informace, (c) již jsou ve vlastnictví poskytovatele služeb, dle situace, jak to bylo uvedeno v jeho písemných záznamech, případně (d) jejichž zveřejnění bude vyžadováno jakýmkoli zákonem, pravidlem, předpisem, příkazem, vyhláškou nebo obsílkou nebo jiným soudním, administrativním nebo právním postupem. Pokud se od poskytovatele služeb vyžaduje vládním orgánem nebo příkazem soudu v kompetentní jurisdikci zveřejnění jakýchkoli důvěrných informací, poskytovatel služeb zašle zadavateli bez prodlžení písemné oznámení o takové žádosti nebo příkazu a přijme veškeré přiměřené a zákonné kroky, aby zabránil nebo minimalizoval rozsah takto zveřejněných informací. Poskytovatel služeb bude v přiměřené



	míře spolupracovat se zadavatelem při jakémkoliv snaze zadavatele získat ochranný příkaz.
11.2 The Service Provider will not use any such Confidential Information for its own benefit or for the benefit of any third party, and will not furnish to any third party any materials which incorporate any Confidential Information as otherwise herein above provided. All obligations of confidentiality and non-use set forth in this Agreement will survive the expiration or earlier termination of this Agreement.	11.2 Poskytovatel služeb nepoužije žádné takové důvěrné informace pro svůj vlastní prospěch ani pro prospěch žádné třetí strany a neposkytne žádné třetí straně žádné materiály, které obsahují jakékoli důvěrné informace, jak je uvedeno výše v tomto dokumentu. Všechny závazky zachování důvěrnosti a nepoužití stanovené v této smlouvě přetrvávají i po vypršení platnosti nebo dřívějším ukončením smlouvy.
12. DATA PROTECTION	12. OCHRANA ÚDAJŮ
12.1 The Parties shall, at all times throughout the term of this Agreement, comply with Data Protection Laws and human biological sample laws, rules and regulations, as amended from time to time, with respect to the collection, use, processing, storage, transfer, modification, deletion and/or disclosure of any Personal Information and human biological samples under this Agreement.	12.1 Smluvní strany budou v průběhu celého trvání této smlouvy dodržovat zákony na ochranu údajů a zákony, pravidla a předpisy v platném znění o nakládání s lidskými biologickými vzorky, s ohledem na shromažďování, používání, zpracovávání, skladování, přenos, modifikaci, odstraňování a/nebo předávání osobních údajů a lidských biologických vzorků podle této smlouvy.
12.2 The Service Provider shall notify Covance and Sponsor immediately of any accidental, unlawful or unauthorized use or disclosure of Personal Information or human biological samples of which it becomes aware.	12.2 Poskytovatel služeb bezodkladně oznámí společnosti Covance a zadavateli veškeré náhodné, nezákonné nebo neoprávněné použití nebo zveřejnění osobních údajů nebo lidských biologických vzorků, o kterých se dozví.
12.3 Notwithstanding the foregoing, for purposes of this Agreement, any information provided to Covance or Sponsor shall always be anonymized, and shall not in any case identify or be capable of identifying any individual, or shall be, or be deemed to be, "Personal Information" under any applicable laws, rules or regulations. Further, no information other than the information provided to complete the clinical study shall be provided to Covance or Sponsor under this Agreement.	12.3 Bez ohledu na to, co bylo uvedeno výše, pro účely této smlouvy budou veškeré informace poskytnuté společnosti Covance nebo zadavateli vždy v anonymní podobě a v žádném případě nebudou identifikovat ani neumožní identifikaci osoby, nebo to budou „osobní údaje“, nebo za ně budou považovány, podle platných zákonů, pravidel nebo předpisů. Kromě toho nebudou poskytnuty společnosti Covance ani zadavateli podle této smlouvy žádné jiné údaje, kromě těch, které jsou třeba k dokončení klinického hodnocení.
12.4 The Service Provider consents that Covance or Sponsor may collect and use Personal Information about the Service Provider such as contact information and professional credentials, to invite Service Provider to attend conferences and to participate in other programs. Sponsor shall be the data controller and Covance, the data	12.4 Poskytovatel služeb souhlasí s tím, že společnost Covance nebo zadavatel mohou shromažďovat a používat osobní údaje o poskytovateli služeb, např. kontaktní údaje a odbornou kvalifikaci, a zvat poskytovatele služeb k účasti na konferencích a k účasti na jiných programech. Zadavatel bude správcem údajů a





processor.	společnost Covance zpracovatelem údajů.
12.5 Covance and Sponsor undertakes to protect the security of the Personal Information they retained in compliance with all Data Protection Laws; In the case such Personal Information have to be transferred outside of Czech Republic (including to countries that may not have been assessed as having adequate privacy laws) Covance and Sponsor will ensure that their affiliates, agents, subsidiaries and suppliers comply with all applicable Data Protection Laws when processing to such transfer.	12.5 Společnost Covance a zadavatel se zavazují ochraňovat bezpečnost osobních údajů, které uchovávají, v souladu s veškerými zákony na ochranu údajů. Pokud budou muset být osobní údaje převedeny mimo Českou republiku (včetně zemí, které nejsou hodnocené jako země s adekvátními zákony na ochranu údajů), společnost Covance a zadavatel zajistí, že jejich přidružené společnosti, zprostředkovatelé, pobočky a dodavatelé budou dodržovat veškeré platné zákony na ochranu údajů při zpracování údajů pro tento přenos.
12.6 The Service Provider agrees that the Sponsor or Covance or a designated third party shall have the right to disclose, process and store Service Provider Personal Information in connection with this Study to a Regulatory Authority and IEC/IRB which may be located outside of Czech Republic (including to countries that may not have been assessed as having adequate privacy laws). In such case, Covance and Sponsor will ensure that Covance and Sponsor, their affiliates, subsidiaries and designated third party comply with all applicable Data Protection Laws when processing to such transfer.	12.6 Poskytovatel služeb souhlasí s tím, že zadavatel nebo společnost Covance nebo pověřená třetí strana budou mít právo předávat, zpracovávat a ukládat jeho osobní údaje související se studií regulačnímu orgánu a NEK/IRB, které mohou mít sídlo mimo Českou republiku (včetně zemí, které nejsou hodnocené jako země s adekvátními zákony na ochranu údajů). V takových případech společnost Covance a zadavatel zajistí, že společnost Covance a zadavatel, jejich přidružené společnosti, pobočky a pověřená třetí strana budou dodržovat veškeré platné zákony na ochranu údajů při zpracování údajů pro tento přenos.
13. INVENTIONS	13. VYNÁLEZY
The Service Provider will disclose promptly to Covance or the Sponsor or its nominee any and all inventions, discoveries and improvements conceived or made by the Service Provider in the course of the Study and/or while providing such services to Covance pursuant to this Agreement and relating to such services, and the Service Provider will execute and shall ensure any Study staff execute any and all applications, assignments, or other instruments and give testimony which the Sponsor shall deem necessary to apply for and obtain Letters of Patent in any country or to protect otherwise the Sponsor's interest therein, and Sponsor shall compensate the Service Provider, as applicable, for the time devoted to said activities and reimburse it for expenses incurred. All inventions shall be the sole and exclusive property of the Sponsor. These obligations shall continue	Poskytovatel služeb neprodleně předá společnosti Covance nebo zadavateli nebo jim pověřené osobě veškeré a všechny vynálezy, objevy a zlepšení vymyšlené nebo provedené poskytovatelem služeb v průběhu studie a/nebo během poskytování těchto služeb společnosti Covance podle této smlouvy stejně tak, jako takové vynálezy, objevy a zlepšení, které souvisejí s těmito službami. Poskytovatel služeb zpracuje veškeré žádosti, úkoly nebo jiné nástroje a zajistí, že personál studie zpracuje veškeré žádosti, úkoly nebo jiné nástroje, a podá svědectví, pokud to zadavatel uzná za nutné, při žádosti o získání osvědčení o patentu v libovolné zemi, případně bude jinak ochraňovat s tím související zájmy zadavatele, přičemž zadavatel poskytovatele služeb odškodní dle situace za čas věnovaný uvedeným činností a uhradí mu vzniklé náklady. Všechny vynálezy budou



beyond the termination of this Agreement with respect to inventions, discoveries and improvements conceived or made by the Service Provider, as applicable, while providing services to Covance on behalf of the Sponsor pursuant to this Agreement, and shall be binding on the Service Provider's assignees, administrators and other legal representatives.

výhradním a vylučným vlastnictvím zadavatele. Tyto závazky budou přetrvávat i po ukončení této smlouvy s ohledem na vynálezy, objevy a zlepšení vymyšlené nebo provedené poskytovatelem služeb, dle toho, co je relevantní, během poskytování těchto služeb společnosti Covance jménem zadavatele podle této smlouvy, přičemž budou závazné pro zmocněné osoby, úředníky a jiné právní zástupce poskytovatele.

14. PUBLICATION POLICY

14. PRAVIDLA PUBLIKOVÁNÍ

Service Provider agrees that details of the Study and its results shall not be publicised or published in any form without prior written consent of Covance or the Sponsor. Such approval is necessary to prevent premature disclosure of trade secrets and other confidential information.

Poskytovatel služeb se zavazuje, že podrobnosti ze studie a její výsledky nebudou zveřejněny nebo publikovány v žádné podobě bez předchozího písemného souhlasu společnosti Covance nebo zadavatele. Tento souhlas je nezbytný, aby se předešlo předčasnému zveřejnění obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

15. INDEPENDENT CONTRACTOR

15. NEZÁVISLÝ DODAVATEL

The relationship of both Covance and the Sponsor with the Service Provider under this Agreement shall be that of an independent contractor, and nothing in this Agreement or otherwise or the arrangements for which it is made shall constitute Service Provider, or anyone furnished or used by the Service Provider in the performance of the services contemplated by this Agreement, as an employee, joint venturer, partner, or servant of Covance or Sponsor.

Vztah společnosti Covance a zadavatele s poskytovatelem služeb podle této smlouvy bude vztahem nezávislého dodavatele, přičemž nic v této smlouvě nebo jinde, ani ujednání, pro něž byla sjednaná, nevytváří z poskytovatele služeb, případně jiné osoby poskytnuté nebo používané ze strany poskytovatele služeb při výkonu služeb podle této smlouvy, zaměstnance, společníka, partnera nebo úředníka společnosti Covance nebo zadavatele.

The Service Provider acknowledges that Covance is acting on behalf of the Sponsor and that Covance's ability to make the payments to the Service Provider depends not only on the Service Provider's complete performance of obligations under this Agreement and other terms and conditions specified here, but also on Covance receiving from the Sponsor the funds necessary to make the payments contemplated herein. To the extent that the Service Provider has fulfilled all relevant obligations hereunder and Covance has not received the funds necessary to make such payments, then the Service Provider hereby agrees that sole recourse shall be against the Sponsor.

Poskytovatel služeb bere na vědomí, že společnost Covance jedná jménem zadavatele a že schopnost společnosti Covance provádět úhrady poskytovateli služeb závisí nejen na úplném plnění závazků podle této smlouvy nebo jiných zde uvedených smluvních podmínek ze strany poskytovatele služeb, ale také na zadavateli, který společnosti Covance dá k dispozici finanční prostředky nezbytné k provádění plateb zde uváděných. Pokud poskytovatel služeb splní veškeré relevantní závazky zde uvedené a společnost Covance neobdrží finanční prostředky nezbytné k provedení takových plateb, poskytovatel služeb tímto souhlasí, že bude uplatňovat právní prostředky pouze vůči zadavateli.

16. BUSINESS AND FINANCIAL DISCLOSURE

16. ZVEŘEJNĚNÍ OBCHODNÍCH A FINANČNÍCH INFORMACÍ

Covfit version date/ Covfit datum verze: 18. 11. 2017/19

ER

<p>Service Provider represents and warrants that neither Service Provider nor any of their personnel are officials, agents, representatives or employees of any government or political party or any international public organization where they may be in positions of official government authority able to use that position to help Covance or Sponsor obtain or maintain business or obtain a business advantage. Service Provider further represents and warrants that Service Provider has not and agree that Service Provider shall not make any payment or any offer or promise for payment, either directly or indirectly, of money or other assets, to government or political party officials, officials of international organizations, candidates for public office, or representatives of other businesses or persons acting on behalf of any of the foregoing for the purpose of influencing decisions or actions or where such payment would constitute violation of any law, including but not limited to the U.S. FCPA, U.K. Bribery Act 2010, and other applicable anti-bribery/anti-corruption laws.</p>	<p>Poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že on ani žádní jeho zaměstnanci nejsou úředníky, zprostředkovateli, zástupci či zaměstnanci jakékoli vlády či politické strany nebo jakékoli mezinárodní veřejné organizace, kde mohou být v pozici úředníka vládního orgánu, a tak by mohli být v postavení, které by jim umožnilo využívat této pozice k nápomoci společnosti Covance nebo zadavateli k získání nebo udržení obchodu nebo získání obchodní výhody. Poskytovatel služby dále prohlašuje a zaručuje, že neučinil, a zavazuje se, že ani neučiní žádné platby ani žádné nabídky nebo přísliby plateb, ať už přímé či nepřímé, finančních částek nebo jiných aktiv vládním úředníkům nebo úředníkům politických stran, úředníkům mezinárodních organizací, kandidátům na veřejný úřad ani zástupcům jiných podniků nebo osobám jednajícími jménem výše uvedených, za účelem ovlivnění rozhodnutí nebo kroků, nebo kde by taková platba mohla představovat porušení jakéhokoli zákona, mimo jiné včetně amerického FCPA, britského protiúplatkářského zákona z roku 2010 (U.K. Bribery Act 2010) a dalších platných protiúplatkářských/protikorupčních zákonů.</p>
<p>During the term of this Agreement and for a period of twelve (12) months following the expiration or termination of this Agreement, the Service Provider shall promptly notify Covance if the Service Provider or any Study staff, agents, collaborators or representatives become subject of any debarment proceeding</p>	<p>Během trvání platnosti této smlouvy a po dobu dvanácti (12) měsíců po vypršení nebo ukončení této smlouvy poskytovatel služeb bez prodlení oznámí společnosti Covance, pokud se on nebo jeho členové personálu, zprostředkovatelé, spolupracovníci či zástupci stanou předmětem řízení o zákazu činnosti.</p>
<p>The Service Provider agrees to publish the Final Document and complete the metadata on the Ministerial Contract Registry within 5 working days after final signature of the Agreement. The Service Provider shall inform Covance via email about the act of publication within reasonable timeframe from the date of publication. If the Service Provider fails to publish the Final Document within the time specified above, or at the latest within twenty (20) days from final signature of the Agreement, the Sponsor/Covance reserves the right to publish the Final Document and shall notify the Service Provider in writing of such publication. The Parties understand that the Site shall not be initiated until the Final Document has been published.</p>	<p>Poskytovatel služeb souhlasí s tím, že zveřejní závěrečný dokument a vyplní metadata v ministerském registru smluv do 5 pracovních dnů po konečném podpisu smlouvy. Poskytovatel služeb bude informovat společnost Covance přes email ohledně zveřejnění smlouvy v přiměřené lhůtě od data zveřejnění. V případě, že poskytovatel služeb nezveřejní závěrečný dokument ve stanovené lhůtě uvedené výše, nebo nejpozději do dvacet (20) dnů od konečného podpisu smlouvy, Zadavatel/společnost Covance si vyhrazuje právo uveřejnit závěrečný dokument a bude o tomto zveřejnění informovat poskytovatele služeb písemnou formou. Tyto strany rozumí, že poskytovatel služeb nebude pracovištěm studie, dokud nebude zveřejněn</p>

	závěrečný dokument.
Prior to publication, the Service Provider shall remove all information related to Confidential Information, Personal Information, and business and trade secrets, as defined by the Civil Code from the agreement to be published (Excluded Information), including, without limitation, the Protocol, the investigator brochure and the budget exhibit detailing the costs per procedures. Only the expected total study budget (contract value) shall be published.	Před zveřejněním musí poskytovatel služeb ze smlouvy ke zveřejnění odstranit důvěrné informace, osobní informace a obchodní tajemství, jak je definováno v občanském zákoníku (vyloučené informace), včetně, ale bez omezení, protokolu, souboru informací pro zkoušejícího a přílohy s rozpočtem upřesňující náklady na postupy a výkony. Zveřejněn bude pouze očekávaný celkový rozpočet studie (hodnota zakázky).
<u>17. CHANGES TO SCOPE OF AGREEMENT</u>	<u>17. ZMĚNY ROZSAHU SMLOUVY</u>
The terms and conditions of this Agreement will be renegotiated by Covance if the Sponsor and/or the appropriate Regulatory Agency make major changes to the design or scope of the Study which would significantly affect the terms hereof. No other amendment to this Agreement shall be effective unless it is made in writing and signed by the parties hereto.	Smluvní podmínky této smlouvy budou znovu dojednány společností Covance, pokud zadavatel a/nebo příslušný regulační úřad provede závažné změny v plánu nebo rozsahu studie, které by významným způsobem ovlivnily podmínky této smlouvy. Žádné jiné úpravy této smlouvy nebudou platné, pokud nebudou provedeny písemnou formou a podepsány smluvními stranami této smlouvy.
<u>18. INVALIDITY</u>	<u>18. NEPLATNOST USTANOVENÍ</u>
If any provisions hereof shall be determined to be invalid or unenforceable, the validity and effect of the other provisions of this Agreement shall not be affected thereby.	Pokud bude rozhodnuto, že některá z ustanovení této smlouvy jsou neplatná nebo nevynutitelná, platnost a účinnost ostatních ustanovení v této smlouvě tím nebude ovlivněna.
<u>19. GOVERNING LAW/ARBITRATION</u>	<u>19. ROZHODNÉ PRÁVO / ROZHODČÍ ŘÍZENÍ</u>
This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of Czech Republic (other than provisions relating to conflicts of laws).	Tato smlouva se bude řídit a bude vykládána v souladu se zákony České republiky (kromě ustanovení týkajících se kolize právních norem).
<u>20. ASSIGNMENT</u>	<u>20. POSTOUPENÍ</u>
Neither this Agreement nor any rights or obligations arising hereunder shall be assigned by the Service Provider without the prior written consent of Covance.	Ani tato smlouva, ani žádná práva nebo závazky z ní plynoucí nebudou postoupeny poskytovatelem služeb bez předchozího písemného souhlasu společností Covance.
<u>21. THIRD PARTY BENEFICIARY</u>	<u>21. OPRÁVNĚNÁ TŘETÍ STRANA</u>
Service Provider agrees and acknowledges that Sponsor has engaged Covance to manage the Study	Poskytovatel služeb souhlasí a bere na vědomí, že zadavatel si najal společnost Covance pro správu

and perform other clinical trial services relating to the Study on its behalf and that Sponsor is an intended third-party beneficiary of this Agreement and entitled to all rights granted to Covance hereunder and may enforce such rights and any of the provisions of this Agreement on its own behalf.

studie a provádění služeb v rámci klinického hodnocení souvisejících se studií jeho jménem. Dále, že zadavatel je zamýšlenou oprávněnou třetí stranou této smlouvy a má nárok na všechna práva udělená společnosti Covance touto smlouvou a může si tato práva a jakákoli ustanovení této smlouvy vynucovat svým vlastním jménem.

22. COUNTERPARTS

22. STEJNOPISY

This Agreement may be executed in multiple counterparts, which may include electronic signatures, each of which shall constitute an original, and all of which will constitute a fully-executed Agreement. Transmission by electronic mail of an executed counterpart of this Agreement shall be deemed to constitute due and sufficient delivery of such counterpart.

Tato smlouva může být vyhotovena ve více stejnopisech, které mohou obsahovat elektronické podpisy, z nichž každý bude představovat originál a každý bude představovat plné vyhotovení smlouvy. Přenos vyhotoveného stejnopisu této smlouvy elektronickou poštou bude považován za řádné a dostatečné předání takového stejnopisu.

23. CONTRACT LANGUAGE

23. JAZYK SMLOUVY

This Agreement is created in Czech and English. In case of discrepancy between the two versions, the Czech version will prevail.

Tato smlouva je vyhotovena v češtině a v angličtině. V případě nesrovnalostí mezi těmito dvěma verzemi bude mít přednost česká verze.

By the signatures below, the parties agree to the terms contained in this Agreement.

Podpisy níže smluvní strany vyjadřují souhlas s podmínkami obsaženými v této smlouvě.

For and on behalf of Covance
which has been authorized to sign this Agreement by
GENFIT SA /

Za společnost Covance a jejím jménem,
z pověření podpisem této smlouvy společností GENFIT
SA

Name / Jméno: [REDACTED]

Title / Funkce: [REDACTED]

27.2.2017

Date / Datum

-7 -03- 2017

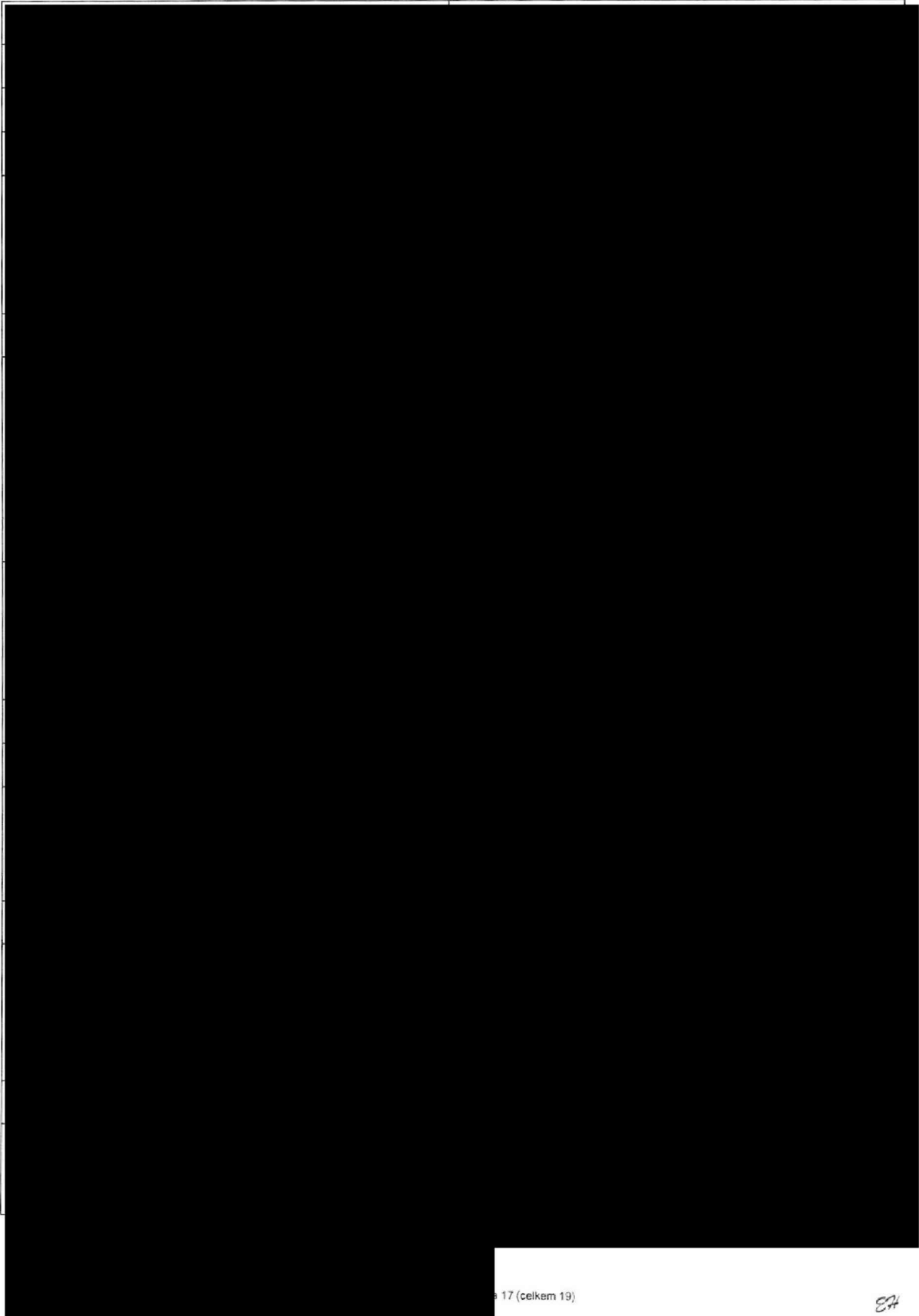
Date / Datum

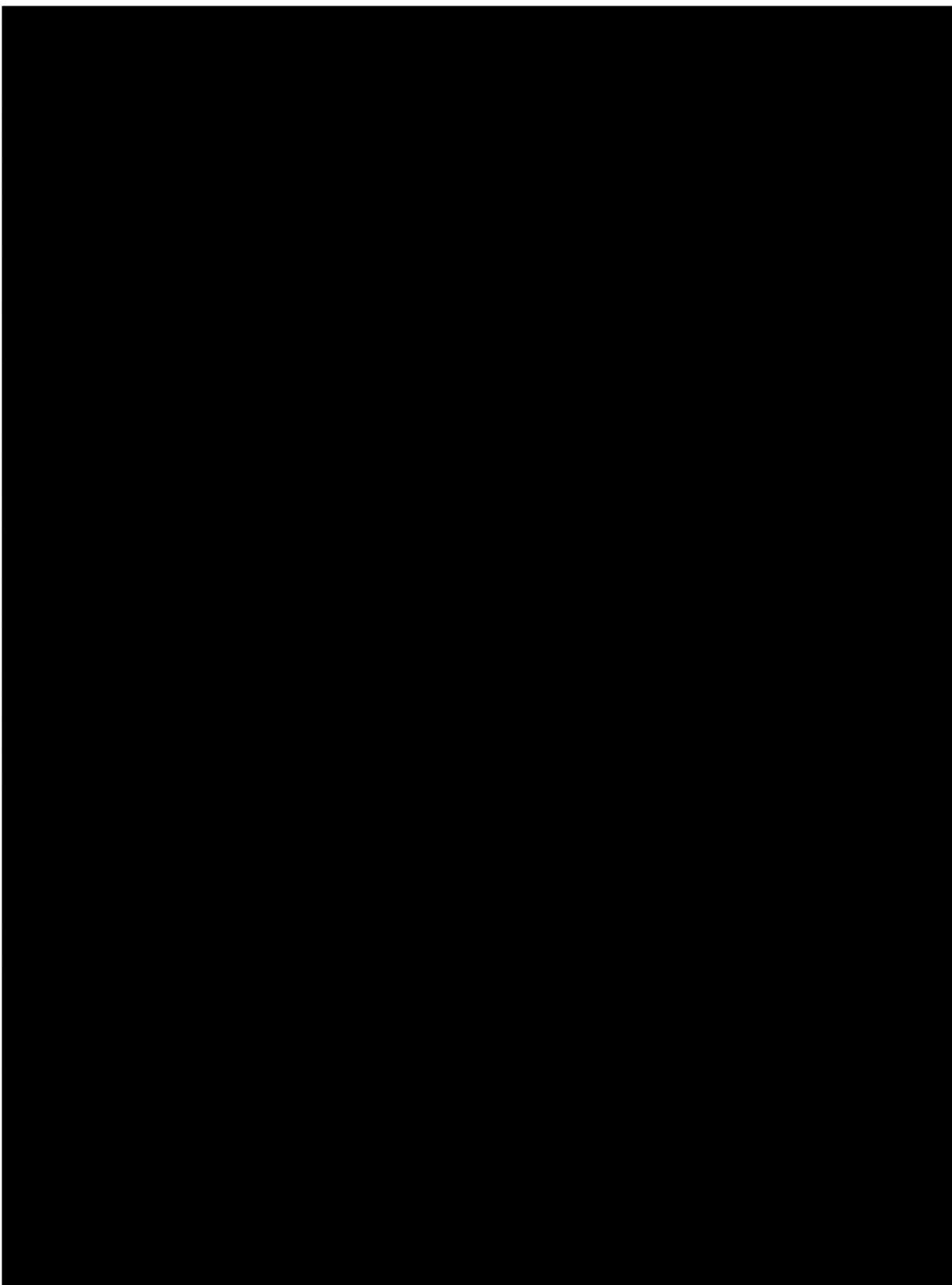
Za Ústřední vojenskou nemocnici - Vojenskou fakultní
nemocnici Praha

Name / Jméno: prof. MUDr. Miroslav [REDACTED]

Title / Funkce: ředitel

Genfit version date/ Genfit datum verze ze dne: 18Aug2016/ 18. srpna 2016





Genfit version date/ Genfit datum verzé ze dne: 18Aug2019/ 18. srpna 2019



